

# « Patrimoines en poésie ! »

## CONCOURS DE POÉSIE POUR LES ENFANTS DE 8 À 12 ANS

Le patrimoine que tu as visité t'inspire ? Ecris un poème à ce sujet et dépose-le au musée Gatien-Bonnet ou à l'Office de Tourisme. Il sera peut-être publié.

Une initiative de la Région Île-de-France en partenariat avec Epopia.

Modalités de participation à l'Office de Tourisme.

### PRÊT DE VÉLO

«Partez en vélo à la découverte des sites ouverts au public à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine.»

Vous trouverez des bicyclettes en prêt depuis quatre sites touristiques :

- Parc culturel de Rentilly : 1 rue de l'Étang - 77600 Bussy-Saint-Martin
- Bord de Marne : 4 rue du chemin de fer - 77400 Lagny-sur-Marne
- Centre aquatique de Marne et Gondoire : 35-43 rue Jean Mermoz - 77400 Lagny-sur-Marne
- Moulin Russon : 1 rue du Lavoisier - 77600 Bussy-Saint-Georges

Infos et Réservations au **01 64 33 26 35**

Marne et Gondoire se mobilise dans le cadre de la semaine européenne de la mobilité. **DO THE RIGHT MIX**

Plus d'informations sur [marneetgondoire.fr](http://marneetgondoire.fr)



Office de Tourisme de Marne & Gondoire  
2 rue du Chemin de Fer - 77400 Lagny-sur-Marne  
[officedetourisme@marneetgondoire.fr](mailto:officedetourisme@marneetgondoire.fr)

**01 64 02 15 15**  
[tourisme.marneetgondoire.fr](http://tourisme.marneetgondoire.fr)



Marne et Gondoire Tourisme



Crédits photo : Y. Bavouzet - Fotolia - M. Gayout - R. Lanneau - OTMG - N. Paccard, Inrap - Shutterstock - Sileks Parc Rentilly

**17 & 18 septembre 2016**

# JOURNÉES européennes du PATRIMOINE

en **MARNE & GONDOIRE**  
Seine-et-Marne



## PROGRAMME

Publiez vos photos avec le #JEP2016 sur le compte instagram @marneetgondoiretourisme



### THÉMATIQUE DU JEU



## Découvrir le patrimoine en jouant...

Plusieurs sites vous proposent cette année des expériences ludiques !

Partez à pied à la rencontre de l'histoire locale grâce à deux **rallies culturels** :

- samedi à 14h au départ de la mairie de Guermantes
- dimanche à 14h au départ de Pomponne

Vous êtes plutôt jeux du XXI<sup>e</sup> siècle ? Alors rendez-vous au moulin Russon. Laissez-vous tenter par l'**Escape Game "Sacré Graal"**.

Avec votre équipe de 6 joueurs, vous aurez 15 minutes pour sortir du moulin de préférence avec le précieux sésame.

Connaissez-vous le **geocaching** ? À mi-chemin entre la course d'orientation et la chasse au trésor, c'est l'activité idéale pour découvrir en famille les merveilles patrimoniales de Marne et Gondoire.

Toutes les infos à l'Office de Tourisme !



Et sans oublier le jeu autour des vignes et du vin avec les **coteaux de la Brosse**...



### THÉMATIQUE DU VITRAIL



## Quand la lumière rencontre le verre coloré...

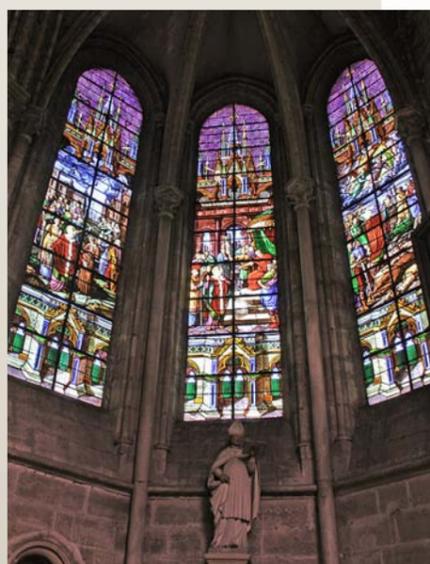
L'**art du vitrail** qui couronne les constructions religieuses gothiques résulte tant de la sensibilité artistique que de la technique artisanale. Plus que de simples images racontant la Bible, les vitraux baignent l'architecture d'une lumière colorée. Au XIX<sup>e</sup> siècle dans le sillage de l'Art nouveau, ils quittent les murs des églises pour conquérir l'architecture civile.

Partez à la rencontre de cet art millénaire.

À Lagny-sur-Marne, participez à l'**atelier créatif** et profitez de l'**exposition** à l'église Notre-Dame des Ardents.

À Lesches, assistez à l'inauguration du nouveau vitrail de l'église Notre-Dame et écoutez l'artiste **Nicole Michigan** vous parler de cette œuvre. Vous pourrez également y découvrir l'exposition sur les bibles atypiques.

Enfin, c'est dans la petite église Saint-Martin à Bussy-Saint-Martin que vous trouverez le plus vieux vitrail de notre territoire. Daté du XIII<sup>e</sup> siècle, ce **vitrail dit de "saint Etienne"** dévoile toute la technique et le savoir-faire des maîtres verriers de l'époque.



Église Notre-Dame des Ardents, Lagny-sur-Marne



Vitrail dit de saint Etienne, église St-Martin à Bussy-St-Martin

## BUSSY-SAINT-GEORGES 77600

### Moulin Russon 1 rue du Lavoir

■ **VISITE LIBRE.** Audioguide sur demande. Moulin à eau du XVII<sup>e</sup> siècle, réhabilité et accompagné d'une scénographie. Rencontre avec les meuniers et vente de farine.

■ **INITIATION AU GEOCACHING.** Entre chasse au trésor du XXI<sup>e</sup> siècle et course d'orientation, le geocaching est un jeu familial pour découvrir le patrimoine de façon ludique. Encadrée par les Geofranciliens, association de geocacheurs d'Île-de-France.

■ **ESCAPE GAME "SACRÉ GRAAL".** Attention, le temps vous est compté pour vous emparer du précieux calice. Jeu collectif en immersion dans un univers chevaleresque.

Inscription sur place le jour-même.

→ Sam. & dim. 15h-19h

### Coteaux de la Brosse

Angle rue du Vignoble et sente des Carrières

■ **EXPLICATIONS** sur la conduite de la vigne et jeu autour de la vigne et du vin.

→ Sam. & dim. 10h-17h

### Église Notre Dame du Val

33 boulevard Thibaud de Champagne

■ **VISITE LIBRE** sauf entre 11h et 12h (messe).

→ Sam. & dim. 9h-20h

### Église Saint-Georges

Rue de Ferrières

■ **VISITE LIBRE.** Accueil des visiteurs par l'association historique du Val de Bussy.

→ Sam. 10h-12h

### Esplanade des religions

Rue Madame de Montespan

■ **VISITE LIBRE** des lieux de culte

Pagode Velouvanaram → Sam. & dim. 9h-18h

Mosquée → Sam. & dim. 10h-13h et 14h30-18h

Synagogue J-BUSS → Dim. 10h-13h & 14h-18h

Pagode Fo Guang Shan

→ Sam. & dim. 10h-18h



## BUSSY-SAINT-MARTIN 77600

### Eglise Saint-Martin Rue de la Montagne

■ **VISITE LIBRE ET COMMENTÉE** sur demande. Architecture médiévale. Vitrail du XIII<sup>e</sup> siècle.

→ Dim. 11h-19h

■ **CONCERT.** Au son de l'accordéon, Noe Clerc propose des compositions originales et revisite des morceaux de classique et de jazz.

→ Dim. 16h30-17h30

### Parc culturel de Rentilly

1 rue de l'Etang

■ **VISITE DÉCOUVERTE** sur l'histoire du domaine de Rentilly suivie d'un atelier de création d'un carnet de "Voyage à Rentilly". En famille.

Sur réservation au 01 60 35 46 72 (jauge réduite).

Préciser au moment de la réservation si vous ne faites que la visite.

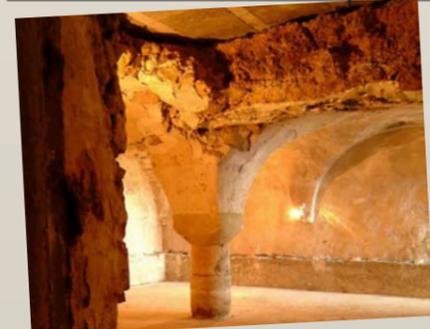
→ Sam. 14h-16h

## CONCHES SUR GONDOIRE 77600

### Crypte Rue du Fort du Bois

■ **VISITE LIBRE** de la cave voûtée ou crypte construite vers le XVI<sup>e</sup> siècle.

→ Sam. & dim. 14h-18h



### Église Notre-Dame Rue du Fort du Bois

■ **VISITE LIBRE**

→ Sam. & dim. 14h-18h

## GOUVERNES 77400

### Église Saint-Germain de Paris

2 place de la mairie

■ **VISITE LIBRE.**

Découverte du mobilier, du vitrail du XVI<sup>e</sup> siècle et de la nef du XIII<sup>e</sup> siècle.

→ Sam. & dim. 10h-18h

■ **VISITE COMMENTÉE** des peintures murales du Chanoine Jouy. Inscrites à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques. Ouverture exceptionnelle.

→ Sam. & dim. 16h30-17h30

■ **CONCERT** de l'orchestre Tutti Quanti sous la direction de Giuseppe Francomano. Répertoire classique et Jazz.

→ Sam. 20h30

### Le Lavoir Rue de la Fontaine

■ **EXPOSITION** photographique. En collaboration avec l'association Le Patrimoine de Gouvernes.

→ Sam. & dim. 8h-19h

### Les lavoirs

Rue du Bas-Villiers et avenue des deux Châteaux

■ **VISITE LIBRE** → Sam. & dim. 7h30-20h

### Salle Lhuillier Place de la mairie

■ **EXPOSITION** peintures et sculptures par les artistes Anne-Sophie Servantie, Doris sculpteur de la nuit, Jean-Paul Matifat et Christian Legendre.

→ Sam. 12h-18h & dim. 10 h-18h

## GUERMANTES 77600

### Église Saint-Christophe et Saint-Jacques-le-Majeur

Départ place de l'église

■ **RANDONNÉE QUIZZ** des 3 églises. Balade commentée et accompagnée à la découverte des églises de Guermantes, Conches sur Gondaire et Gouvernes.

Sur inscription : communication.guermantes@gmail.com

→ Sam. 14h

## JOSSIGNY 77600

### Église Sainte-Geneviève

Route de Paris

■ **VISITE LIBRE.** Église des XIII<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Statues des XIV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles.

→ Sam. & dim 9h-18h



## LAGNY-SUR-MARNE 77400

### Église Notre-Dame des Ardents

Place de l'Hôtel de Ville

■ **VISITE GUIDÉE** par l'association les Amis de l'abbatiale.

→ Dim. 14h

■ **VISITE GUIDÉE** du grand orgue restauré en 2016 par l'association Musique et Orgue et Véronique Blanc, organiste titulaire.

→ Sam. 16h30-17h30

■ **EXPOSITION** sur Calixte Poupard, maître verrier par l'association les Amis de l'abbatiale

→ Sam. & dim. 9h-19h

■ **PRÉSENTATION** dans la chapelle Saint-Fursy des 4 vousoirs du XII<sup>e</sup> siècle qui ont bénéficié d'une mesure de classement au titre des monuments historiques en 2016.

→ Sam. & dim. 9h-19h

### Espace Charles Vanel

22 boulevard du Maréchal Galliéni

■ **VISITE COMMENTÉE** des coulisses de la salle de spectacle.

→ Sam. 15h

## LAGNY-SUR-MARNE suite

### Hôtel de Ville 2 place de l'Hôtel de Ville

■ **VISITE LIBRE.** Livret disponible à l'accueil de la mairie.

→ Sam. 9h-12h & 14h-18h & dim. 14h-18h

■ **ATELIER** "vitrail papier" pour enfants de 5 à 12 ans. Organisé par la médiatrice du musée Gatién-Bonnet. Initiation aux notions clefs du vitrail dans son contexte architectural. À partir de papiers colorés et transparents, l'enfant imagine le décor de sa réalisation et joue avec les couleurs et la lumière des vitraux.

Réservation conseillée (petite jauge) au 01 64 30 30 78.

→ Dim. 15h30-17h

■ **EXPOSITION** "Un air de famille" de Philippe Lallemand. Peinture, collage, travail géométrique sur l'espace, noir et blanc. (Exposition jusqu'au 30 septembre). Galerie du 1<sup>er</sup> étage.

→ Sam. 9h-12h & 14h-18h & dim. 14h-18h

■ **CONTES** de la Compagnie des Cinq Pignons devant la mairie, au 2 rue de l'hôtel de ville.

→ Dim. 16h-17h

### Parking des Tanneurs insolite

Lieu du rendez-vous précisé après réservation.

■ **PRÉSENTATION** du site archéologique des Tanneurs par Nathalie Paccard, archéologue à l'Inrap et responsable des recherches archéologiques préventives qui ont permis la mise à jour de vestiges médiévaux et modernes.

Sur réservation à partir du 12 sept. au 01 64 30 30 78.

→ Sam. 14h, 15h30, 17h



### Musée Gatién-Bonnet

8 cour Pierre Herbin

■ **ACCROCHAGE** autour des portraits conservés dans les collections.

→ Sam. & dim. 14h-18h

■ **VISITE LIBRE.** Collections sur l'archéologie, l'histoire locale, le patrimoine de la ville, et les artistes de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle qui ont travaillé à Lagny-sur-Marne.

→ Sam. & dim. 14h-18h

■ **VISITE GUIDÉE** des collections

→ Sam. 15h

### Médiathèque Gérard-Billy

10 allée Vieille et Gentil

■ **CONFÉRENCE** "Les prospections aériennes en vallée de la Marne et sur les plateaux de la Brie" par Paul Brunet archéologue à l'Inrap et membre de la Société d'histoire et d'archéologie de Lagny et des environs.

→ Sam. 15h

■ **EXPOSITION** de photographies sur la prospection aérienne en archéologie.

→ Sam. 10h-13h & 14h30-18h

### Ecole Saint-Laurent

Accès par la rue des Sources

■ **VISITE LIBRE** de la chapelle Saint-Laurent du XIX<sup>e</sup> siècle. Ouverture exceptionnelle.

→ Sam. & dim. 10h-12h & 14h-17h

### Grange au Bois

24 bis avenue Raymond-Poincaré

■ **VISITE LIBRE** du parc et possibilité de pique-niquer. Ouverture exceptionnelle.

→ Sam. & dim. 10h-18h



■ **VISITE GUIDÉE** du château et du domaine. Présentation du lieu et de l'activité du syndicat intercommunal CPRH, de l'histoire du domaine. Départ toutes les 30 minutes.

→ Sam. & dim. 10h-13h & 14h-18h

■ **EXPOSITION** de peintures figuratives et abstraites (huile, pastel) et de sculptures de Luce Mexic Martin.

→ Sam. & dim. 10h-18h

## LAGNY-SUR-MARNE suite

■ **INITIATIONS** à la technique des pastels par Luce Mexic Martin. A partir de 15 ans.

Inscription conseillée (petite jauge) au 01 60 07 33 45

ou syndicat.interco.cprh@wanadoo.fr

→ Sam. 14h-16h30

■ **CONCERT.** Par le groupe « Klezmer à boire ». Depuis 4 ans ce groupe évolue et constitue son répertoire autour des musiques Klezmer et plus largement des musiques de l'Est et tziganes.

→ Sam. 17h30-18h15

■ **LECTURE-SPECTACLE** "Une femme peintre au siècle des Lumières" mise en scène et interprétée par Marie-Françoise Prochazka.

→ Dim. 15h30-16h30

### Rues commerçantes de Lagny-sur-Marne, Pomponne, Thorigny-sur-Marne

■ **PARCOURS ARTISTIQUE** "Un jour d'art" chez les commerçants de Lagny Commerce. Performances artistiques dans les rues du centre-ville.

→ Sam. aux horaires d'ouverture des magasins

## LESCHES 77450

### Eglise Notre Dame de Lesches

Avenue Charles de Gaulle

■ **INAUGURATION** du nouveau vitrail et **EXPLICATIONS** de l'artiste Nicole Michigan sur le jeu des couleurs, les lignes... Interventions musicales avec l'ensemble vocal "Les 10 Sonnantes" sur le thème du jeu.

→ Dim. 14h

■ **EXPOSITION** de bibles anciennes et modernes illustrant l'œuvre de l'église de Lesches et autour du jeu dans la Bible.

→ Dim. 14h-18h

### Lavoir Place de la mairie

■ **VISITE LIBRE** → Dim.14.h-18h

## POMPONNE 77400

### Rallye historique

Départ devant la mairie, 1 rue du général Leclerc

■ **RALLYE HISTORIQUE** commenté et accompagné par la Société du Patrimoine et de l'Histoire. Ouverture exceptionnelle du parc du château de Pomponne.

→ Dim. 14h

## ST-THIBAUT-DES-VIGNES 77400

### Église Saint Jean-Baptiste

Place de l'Église

■ **VISITES DÉTAILLÉES ET COMMENTÉES** de l'église romane avec son ensemble de chapiteaux



historiques du XI<sup>e</sup> siècle. Découverte exceptionnelle du chevet de l'église vu du parc du château.

→ Sam. & dim. 10h-18h

## Près de Marne et Gondaire

### Le Carré d'Art

34 Boulevard Robert Thiboust, 77700 Serris

■ 12 artisans ouvrent leurs ateliers et s'exposent.

→ Sam & dim. 11h-19h

## LÉGENDES

■ Visite libre

■ Spectacle / concert

■ Atelier

■ Conférence

■+ Visite commentée

■ Exposition

■ Balade / randonnée

■ Sélection d'activités dans la thématique du jeu

■ Sélection d'activités dans la thématique du vitrail

insolite Pour les visites / activités insolites, qui sortent de l'ordinaire !